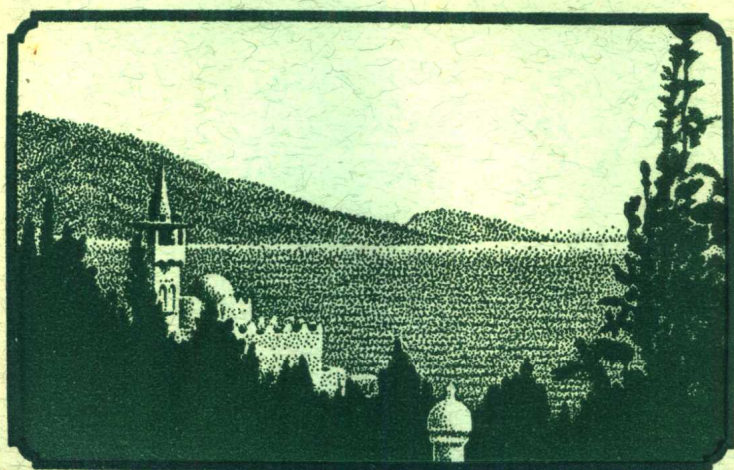




克里米亞

Е·П·瑪斯勞夫著

新知識出版社

1149

克 里 米 亞

瑪 斯 勞 夫 著

中國地理學會
長春分會翻譯組 譯

新 知 識 出 版 社

一九五六年·上海

Е. П. МАСЛОВ

К Р Ы М

Экономико-географическая
характеристика

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Москва 1954

譯自蘇聯國家地理書籍出版社及助刊 1954 年版

克 里 米 亞

(蘇)瑪斯勞夫 著

中國地理學會
長春分會翻譯組 譯

*

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路九號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號

上海大新印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

*

書號：新 0303

開本：787×1092 1/32 印張：5 3/4 字數：118,000

一九五六年三月第一版 一九五六年三月第一次印刷

印數：1-6,000 本

定價：(6 類) 0.52 元

譯者的話

本書由張文奎、張曉天、衛森三位同志集體翻譯，互相審校統一整理。如有不妥之處，尚請讀者指正。

書中經濟地理部分，譯者刪去了對讀者用處不大的個別附註（如蘇聯各種葡萄酒名等），原著最後的俄文參考書目錄亦略；同時，爲了使插圖與敘述文字更好地配合起見，特將某些插圖的位置作了一些調動。

書中除照片以外的附圖由林紹宗、王廷楷兩位同志複製。

中國地理學會長春分會翻譯組

1955年8月

作者前言

懇請讀者注意，本書是對烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的一個新省，即克里米亞省的經濟地理的簡要說明。本書作者的任務是要闡明克里米亞自然條件和資源的種種特點及其經濟形成和配置上的基本特徵。作者除了參考一些文獻並依據個人的考察以外，還利用了克里米亞各級地方組織、經濟機關和科學研究機關所蒐集的各種材料。本書所引用的統計材料均為 1950—1952 年間的資料。

蘇聯科學院地理研究所經濟地理分部、蘇聯科學院克里米亞分院、全蘇地理協會克里米亞分會及克里米亞省計劃委員會，對本書的編寫工作曾予以巨大幫助。由於本書所涉及的問題極為廣泛複雜，作者曾請教許多專家（主要係在克里米亞工作的人員），他們審閱了原稿並提出了許多極為寶貴的意見。作者謹向對本書編寫工作給予幫助的下列幾位同志表示衷心的感謝：歷史學碩士 П. Н. 納金斯基、А. Н. 特洛衣茨基、П. Т. 保爾涅夫、А. Г. 馬雷金、А. М. 馬明、В. П. 諾沃恰朵夫斯基、М. С. 瓦魯易科等教授、農學碩士 В. П. 古賽夫、經濟學碩士 С. Е. 科茲洛夫、地理學碩士 С. Н. 梁贊采夫、Л. Е. 約發、А. В. 日瓦哥以及地理學博士 Э. М. 穆爾扎也夫。

目 錄

序言	1
----------	---

總論

自然條件的基本特徵及自然富源	5
----------------------	---

地形、地體構造和礦產	7
------------------	---

氣候和水力資源	20
---------------	----

土壤、植物和動物	28
----------------	----

黑海和亞速海	38
--------------	----

歷史地理概要	43
--------------	----

社會主義經濟	57
--------------	----

工業	69
----------	----

農業和農業原料加工工業	79
-------------------	----

療養地	114
-----------	-----

運輸業	119
-----------	-----

經濟地理區(簡說)

內部的經濟地理差別	123
-----------------	-----

草原克里米亞	127
--------------	-----

刻赤半島	140
------------	-----

中央地區	144
------------	-----

南部海岸	154
------------	-----

結束語	176
-----------	-----

序 言

克里米亞半島是我國的一個有名的地方，它位於烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的極南端，遠遠地伸入黑海。

它有着秀麗的自然景色，位於溫海之濱的優越的地理位置，以及國民經濟各個部門所需要的資源寶藏。

克里米亞是供應我國糧食的重要區域之一。它出產品質極好的早熟小麥、豐滿碩大的水果和葡萄。這裏種植並加工揮發油作物和其他一些專門作物。克里米亞省在蘇聯的國民經濟中起着重大的作用，它是葡萄酒釀造業、煙草工業、罐頭工業、製魚工業的重要地區。

克里米亞的地下資源是異常豐富的；這裏有鐵礦、各種鹽類和建築材料。刻赤的冶金工業是克里米亞省最重要的工業部門之一。

克里米亞南部海岸的溫和而又乾燥的氣候，充足的陽光，美麗如畫、明媚爽朗的自然景色，所有這一切就有利於在此地建立一個出色的療養地——全蘇療養區。

我們祖國歷史上的許多英雄史頁都與克里米亞有着密切的聯系。1854—1855年的塞瓦斯托波爾保衛戰已永誌於史冊，當時，俄羅斯和烏克蘭兩個民族並肩奮勇地反抗了英、法、土三國的侵略者。

在國內戰爭時期，紅軍在克里米亞的土地上對弗蘭格爾軍隊以及外國干涉軍隊作戰，獲得了輝煌的勝利。

在1941—1945年的偉大衛國戰爭時期，塞瓦斯托波爾（這座英雄的城市是我們祖國南方海上邊疆的前哨）在反抗德國法西斯侵略者的鬥爭中獲得了永垂不朽的光榮。

1944年4—5月，蘇軍給了敵人以殲滅性的打擊，隨後，克里米亞即從希特勒匪徒手中解放出來。

侵略者把克里米亞的國民經濟破壞殆盡。許多城市皆被毀壞，一切最重要的工業企業都已停工，農業也備受摧殘。把敵軍趕走之後，克里米亞省的勞動人民隨即在共產黨和蘇聯政府的領導之下，着手恢復慘遭破壞的國民經濟。在第四個（亦即戰後第一個）五年計劃期間，由於蘇聯人民頑強的勞動，戰前進行生產的企業和許多療養所均已修復。在殘垣斷壁之上，又聳立起許多精緻美觀的新房舍和廠房。到第四個五年計劃結束時，克里米亞國民經濟中的許多部門均已超過戰前水平。刻赤的鐵礦、建築材料，錫瓦什和鹹湖的礦藏，亞速海和黑海的魚產以及其他一些自然富源，其開採規模均較戰前宏大。

1954年2月19日，蘇聯最高蘇維埃主席團頒佈了一項指令：克里米亞省從俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國中劃出，改由烏克蘭蘇維埃社會主義共和國管轄。政府這一具有歷史意義的決議，照顧到了克里米亞省和烏克蘭蘇維埃社會主義共和國之間在經濟、地域的接近上的共同點，以及經濟和文化方面緊密的聯系。

在國民經濟的專業化和發展中，烏克蘭和克里米亞有著許

多共同點。它們是蘇聯南部冶金工業總體中的組成環節；不管是在烏克蘭，抑或是在克里米亞，水果罐頭工業、葡萄酒釀造工業、揮發油類工業、煙草工業、製魚工業以及食品工業中的其他部門都異常發達；克里米亞的黑鈣土草原是烏克蘭南部草原的一個自然延續——兩處都出產品質良好的早熟小麥；烏克蘭和克里米亞均為葡萄栽培、果樹栽培和技術作物的有名地區；烏克蘭和克里米亞草原地區在畜牧業的專業化上也很相同，它們在發展灌溉田地的工作中也有着共同的任務。

遠古以來，烏克蘭和克里米亞之間就有着緊密的各種各樣的經濟聯系。這種聯系是通過鐵路和海路，通過莫斯科——辛菲羅波爾公路，通過基輔和里沃夫之間的定期航運來實現的。

烏克蘭和克里米亞地域上的接近和經濟發展中的共同點，促進了它們之間文化聯系的發展。

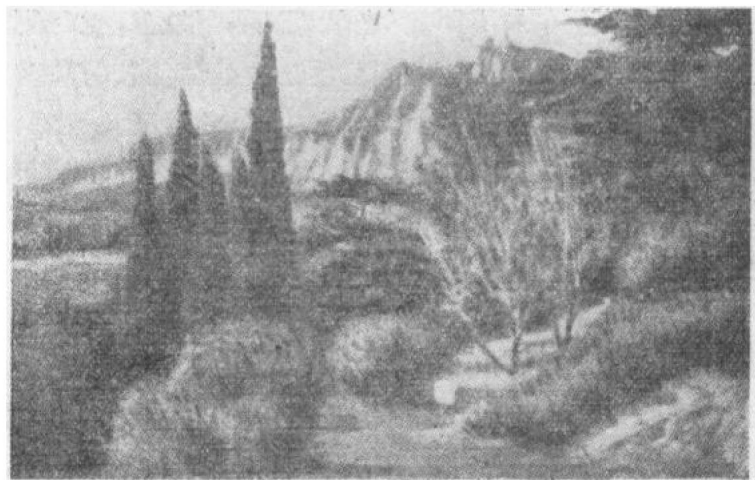
克里米亞劃歸兄弟般的烏克蘭共和國的歷史性的法令，是俄羅斯民族和烏克蘭民族的團結及牢不可破的、永久的友誼進一步鞏固的證明。克里米亞劃歸烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的時候，正值蘇聯各族人民在慶祝一件光輝的事件——烏克蘭與俄羅斯合併 300 周年。這一事件在烏克蘭和俄羅斯民族的政治、經濟和文化的發展中起了重大的進步作用。

遵照蘇聯共產黨第十九次代表大會的指示和蘇聯共產黨中央委員會在 1953 年 9 月以及 1954 年 2—3 月所召開的全體會議的決議來完成 1951—1955 年發展國民經濟第五個五年計劃，將促進克里米亞生產力的進一步發展，並且可以提高克里米亞在烏克蘭和我們偉大祖國的整個國民經濟中的意義。

黨和政府向全國提出了一項最重要的任務：在發展重工業所已取得的成績的基礎上，來組織生產人民日用必需品的巨大高漲。爲此，就必須特別注意供應居民的糧食、供應輕工業和食品工業以原料的農業各部門的巨大高漲。

進一步發展穀物經濟對完成此項任務有着特別重要的意義，因爲穀物經濟是整個農業生產的基礎。

克里米亞省是供應我國商品糧食的重要區域之一，所以它在實現所擬定的措施中也起着顯著的作用。



總 論

自然條件的基本特徵及自然富源

克里米亞半島位於北緯 $44^{\circ}23'$ 和 $46^{\circ}15'$ 及東經(由格林尼治^① 算起) $32^{\circ}30'$ 和 $36^{\circ}40'$ 之間，也就是說它與法國和意大利的某些沿地中海的區域位於同一緯度。

① “格林尼治”(Greenwich)，亦譯“格林威治”。是英國倫敦天文台的名稱，1884年萬國子午綫會議決定，把通過格林尼治的子午綫做本初子午綫。——譯者

克里米亞佔有 26,000 平方公里的面積。在北部，它以彼列科普地峽與大陸相連，烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的克里米亞省與赫爾松省的省界在此通過。半島的其餘部分瀕臨着黑海和亞速海^①。處於亞速海與黑海沿岸水路要衝的克里米亞的地理位置以及與國家中部便利的交通聯系，使克里米亞半島得以在經濟上和戰略上具有重要的意義。

克里米亞的領土根據它的自然條件可分為幾個面積不等的區域：草原區、山麓區、山地區、南部海岸區與刻赤半島區。這些區域在地形、氣候、土壤與植物的特點上都有着重大的區別。克里米亞的草原（北部）部分與南部海岸之間的自然條件迥然不同。

克里米亞山地由西南向東北伸延 150 公里，高達 1,500 公尺以上。它防禦着瀕臨黑海的克里米亞狹窄的南部海岸地帶不受冬季的北風和夏季的乾草原的炎熱襲擊，通常這裏不結冰。北部克里米亞與南部海岸在氣候上和植物上的差別，也和緯度上只差幾度的兩地領土一樣：由克里米亞羣山向南，在沿岸一帶是亞熱帶植物；由克里米亞羣山向北，最後轉向大陸性氣候的廣闊平原的山麓區已開墾的草原。

① 克里米亞海岸的北部及東北部瀕臨錫瓦什或叫格尼爾海（亞速海的淺海灣）。狹窄的砂嘴（阿拉巴特砂嘴）把錫瓦什與亞速海分開，並與根尼契斯克海峽相連接。克里米亞東部的刻赤半島被溝通黑海與亞速海的刻赤海峽與北高加索的沿岸分開。

在西部克里米亞的塔爾漢庫特半島伸入海中。

地形、地體構造和礦產

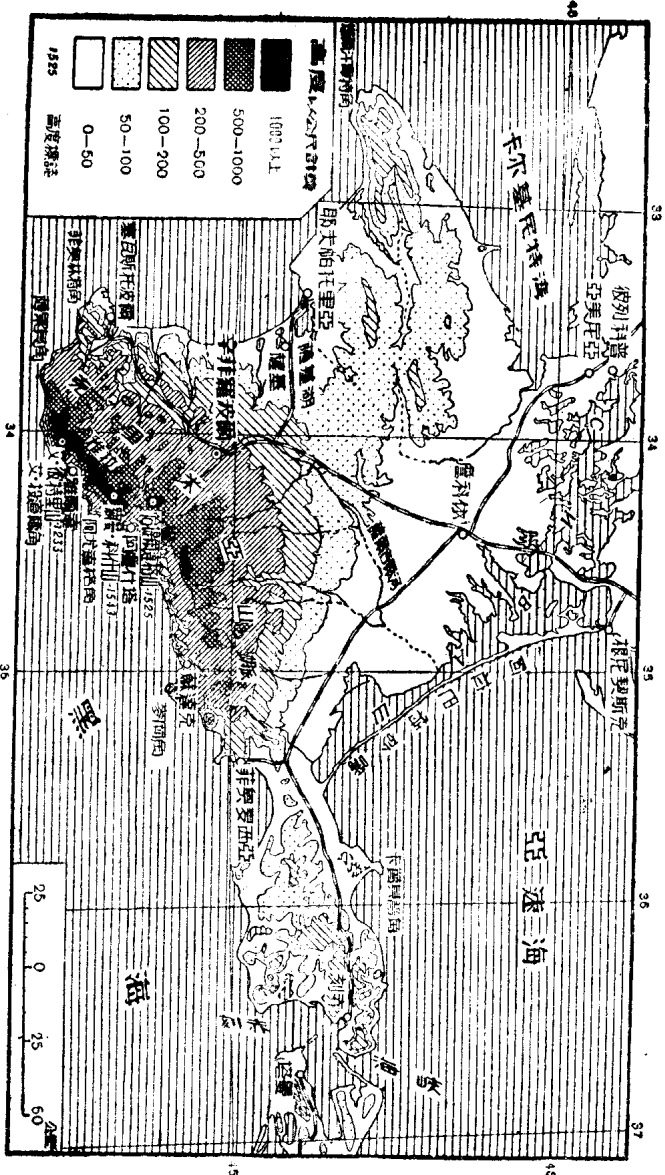
山地克里米亞與南部沿岸在克里米亞的自然區中地形最爲複雜，它們的景觀更是各不相同。

山地約佔半島全部領土的 9%，並分成三個山脊。最高的山脊——主脊沿着海岸經過半島的最南部——由西南部的庫什卡山（接近艾角）到東北部的卡拉·達格山。主脊在西部離海 1—4 公里，由連綿的桌狀山地（稱之爲雅拉）組成，它們——艾·彼特里雅拉、雅爾達雅拉、尼基特雅拉、巴布干雅拉，由西南向東北逐漸增高。

克里米亞山脈的最高點——羅曼·科什山（高 1,543 公尺）位於最後。

在克里米亞山脊西南部阿盧普卡的上面，聳立着艾·彼特里山（1,233 公尺）。它比克里米亞其他的某些山峯要低得多，但却以山峯形狀的奇異而著稱；它帶有三個齒狀的懸崖，並在南部海岸的西部佔有優越的地位。雅拉山羣中的某些山有着陡峭險峻而偏南的斜坡。靠近海洋的克里米亞山脈的垂直陡崖是異常巨大而美觀的。在這裏，山地分割成許多巨大的岩塊，並以奇怪而美麗的懸崖般的形狀伸入海洋；這樣的山地有古爾租夫的阿尤·達格（麥德維吉山）、謝梅伊茲的迪瓦懸崖、菲奧林特角等等。在陡峭地斷落在海中的艾·投道爾角的一個懸崖上，修建了美麗的石頭別墅“拉斯投基諾巢”。

從主脊向巴布干雅拉稍東的地方，被深谷分割爲許多高桌狀的山地——恰提爾·達格、捷米爾哲雅拉、卡拉比雅拉。這裏



克里米亞基本高度的分級略圖。

的山脈距海 6—8 公里。在晴朗的天氣裏，由辛菲羅波爾向東南方清楚地顯現出恰提爾·達格（沙捷爾山）的巨大梯形山地。它的西部稍微增高的地方形成埃卡里齊·布倫峯（1,525 公尺）。主脊由卡拉比雅拉向東分成許多個別不高的（由 600—800 公尺）山脈、山頂和山峯。

在蘇達克附近，山脈又走近海邊。

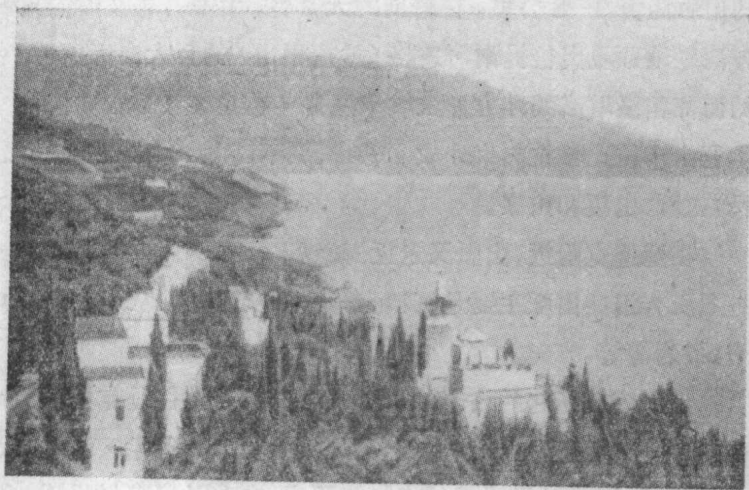
所有這些山脈主要是沉積岩——石灰岩、泥灰岩、泥質頁岩、砂岩等等。

形成穹狀隆起的古老的岩石和火成岩，往往是克里米亞南部海岸地表構造的特徵；例如：突入海中很遠的阿尤·達格結晶質的山地，阿盧什塔附近的卡斯捷爾山，在基帕里斯村附近的普拉卡角以及其他。這些隆起的穹狀是由於這些山的發生所引起的。它們都是一些岩盤——主要是由侏羅紀時代熔融的岩漿形成，這種岩漿不能噴出地表而在地下的某些深處凝結，抬起了上覆的岩層。由於地面發生的隆起和侵蝕過程，才露出了這些堅硬的結晶質地塊。蓋在結晶質地塊上的沉積岩層現在僅僅剩下了一部分，例如在懸崖和阿尤·達格的山峯上就有這種岩層。

曲折山脈的垂直懸崖陡峭地伸向海洋。

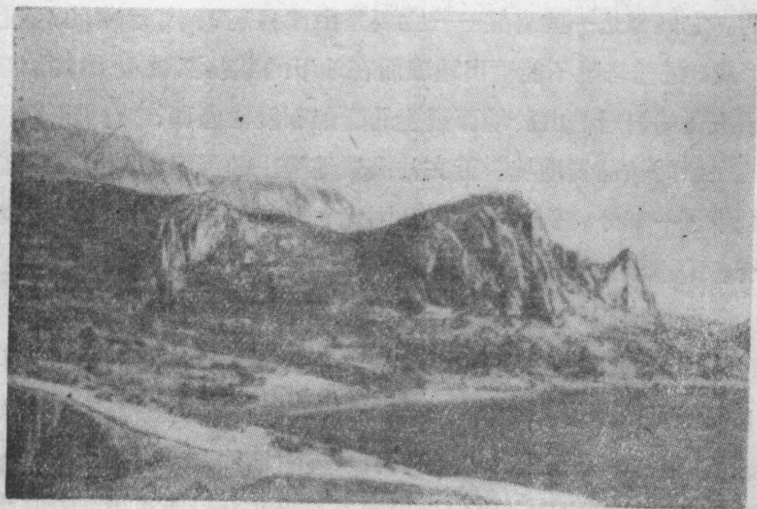
古老的卡拉·達格火山（高 574 公尺）及其周圍山羣的發生也同樣可算作屬於侏羅紀，現在這些山羣已受過強烈地侵蝕與破壞。卡拉·達格南部的垂直斜坡，陡峭地伸向海洋。

許多雅拉山地是由中生代的石灰岩和頁岩所組成。石灰岩容易被大氣中的水分所溶解，因此地形上的特殊的喀斯特形態



南部海岸美麗的景觀。

照片：米斯赫爾區的沿海岸風景。



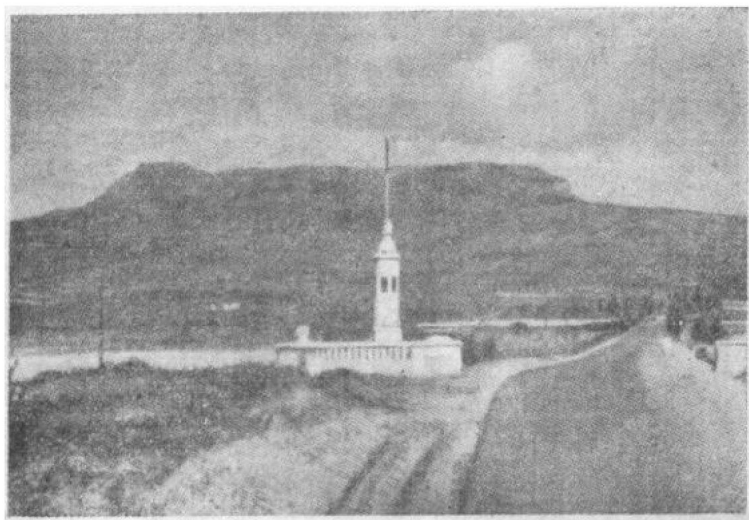
南部海岸及其附近有很多美麗的懸崖。

照片：謝梅伊茲旁的海岸。左邊是科什卡山。

就成了雅拉的特徵：有無數的漏斗狀陷穴、岩洞和低山。在某些地方可以看到有鐘乳石和石筍，偶爾也見到有流向山坡地表的地下小河的奇怪的山洞和岩洞。

地下水的活動加速了崩塌的發展，在南部海岸山地的陡坡上尤甚。這裏的山坡是由不透水的粘板岩的厚大岩層形成的。它們的表面被潛水潤濕就形成了滑面。疏鬆的含水層（沿下部不透水層的滑面潛動）成層於粘板岩之上。在山間的暴雨和積雪迅速融化之後，特別加強表土的潛動。而海洋對出口地方海岸軟地層（粘板岩的大部分）的冲刷，也加強了崩塌的發展。

由於自然風化，特別是在有裂隙的石灰岩層中因水的活動引起的雪崩，在主脊的陡坡上經常發生。作為南部海岸特徵的岩



高大的方山被東部巴布干雅拉與主脊分開。

照片：恰提爾·達格大梯形山地。